

中國文化大學

外國學生申請入學招生簡章

CHINESE CULTURE UNIVERSITY

International Student Application for Admission Handbook

Academic Year 2012



中國文化大學外國學生申請入學招生重要日期

CHINESE CULTURE UNIVERSITY

Important Dates for International Student Application for Admission Academic Year 2012

一、 春季班(2012年2月入學)Spring semester (February 2012 enroll)

【限申請碩士班、博士班Only for Master's degree program and Ph. D program applicants】

工作項目 Schedule of Event	日期 Date
申請 Application	申請截止日期 Application Deadline 2011年12月15日 December 15, 2011
申請表件送各院系所初審 Application Review by Departments/Graduate Institutes	2011年12月15日至12月22日 December 15, 2011 ~ December 22, 2011
錄取公告及寄發錄取通知 Admission Results will be Posted on CCU Website and Admission Letter Mailed to Applicants	2011年12月30日 December 30, 2011
錄取生報到日期 The Deadline for Newly Admitted Students to Confirm Their Enrollment	2012年1月11日 January 11, 2012
錄取生註冊 Registration	2012年2月13日 February 13, 2012

二、 秋季班(2012年9月入學)Fall semester (September 2012 enroll)

工作項目 Schedule of Event	日期 Date
申請 Application	申請截止日期 Application Deadline 2012年1月1日至6月15日 January 1, 2012 ~ June 15, 2012
申請表件送各院系所初審 Application Review by Departments/Graduate Institutes	2012年6月15日至6月25日 June 15, 2012 ~ June 25, 2012
錄取公告及寄發錄取通知 Admission Results will be Posted on CCU Website and Admission Letter Mailed to Applicants	2012年7月9日 July 9, 2012
錄取生報到日期 The Deadline for Newly Admitted Students to Confirm Their Enrollment	2012年8月9日 August 9, 2012
錄取生註冊 Registration	2012年9月上旬 Early September, 2012

◎招生系所一覽表/Academic Programs

※全英語授課班報名資訊，請與本校國際暨兩岸事務處聯繫。

About English program's registration information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.

【全英語授課班等相關問題 Questions about English program】

國際暨兩岸事務處 Office of International and Mainland China Affairs

邱佩君小姐 Ms. Chiu, Pei-Chun

TEL: +886-2-28610511 ext.18205/ E-Mail: QPJ@ulive.pccu.edu.tw

【入學申請等相關問題 Questions about application】

教務處招生組 Admissions Section / 許育禎小姐 Ms. Hsu, Yu-Chen

TEL: +886-2-28610511 ext.11305 / E-Mail: xyz4@staff.pccu.edu.tw

系所/Program		學位/Degree				
		學士班 Bachelor's	碩士班 Master's		博士班 Ph. D	
			Spring semester	Fall semester	Spring semester	Fall semester
文學院/College of Liberal Arts						
哲學系	Philosophy	●	●	●	●	●
中國文學系	Chinese Literature		●	●	●	●
中國文學系中國文學組	Chinese Literature (Classics Program)	●				
中國文學系文藝創作組	Chinese Literature (Creative Writing Program)	●				
史學系	History	●		●		●
外國語文學院/College of Foreign Languages & Literature						
日本語文學系	Japanese Language and Literature	●	●	●		
韓國語文學系	Korean Language and Literature	●	●	●		
俄國語文學系	Russian Language and Literature	●				
英國語文學系	English Language and Literature	●	●	●		
英國語文學系 (全英語授課班)	English Language and Literature (English Program)		◎	◎		
法國語文學系	French Language and Literature	●				
德國語文學系	German Language and Literature	●				
理學院/College of Sciences						
應用數學系	Applied Mathematics	●				
物理學系	Physics	●				
化學系	Chemistry	●	●	●		
地理學系	Geography	●				
大氣科學系	Atmospheric Sciences	●				
地學研究所	Earth Science				●	●
地學研究所 (全英語授課班)	Earth Science (English Program)		◎	◎		
地學研究所地理組	Earth Science(Geography Section)		●	●		
地學研究所大氣組	Earth Science(Atmospheric Sciences Section)		●	●		
地學研究所地質組	Earth Science(Geology Section)		●	●		
地質學系	Geology	●				
生命科學系	Life Science	●				
法學院/College of Law						
法律學系	Law		●	●		●
法律學系 法學組	Law Science of Law Section	●				
法律學系 財經法律組	Law Financial and Economic Law Section	●				

系所/Program		學位/Degree				
		學士班 Bachelor's	碩士班 Master's		博士班 Ph. D	
			Spring semester	Fall semester	Spring semester	Fall semester
社會科學院/College of Social Sciences						
政治學系	Political Science	●	●	●	●	●
經濟學系	Economics	●	●	●		
勞工關係學系	Labor Relations		●	●		
勞工關係學系勞資關係組	Labor Relations (Labor Management Program)	●				
勞工關係學系人力資源組	Labor Relations (Human Resources Program)	●				
社會福利學系	Social Welfare	●	●	●		
行政管理學系	Administrative Management	●				
中山與中國大陸研究所 博士班	Mainland China Studies and Dr. Sun Yat-Sen's Thoughts					●
中山與中國大陸研究所 碩士班中山學術組	Sun Yat-Sen Thoughts			●		
中山與中國大陸研究所 碩士班中國大陸組	Mainland China Studies			●		
農學院/College of Agriculture						
園藝暨生物技術學系	Horticulture & Biotechnology	●				
動物科學系	Animal Science	●				
森林暨自然保育學系	Forestry and Nature Conservation	●				
土地資源學系	Natural Resources	●				
生活應用科學系	Applied Science of Living	●		●		
食品暨保健營養學系	Food, Health and Nutrition Science	●				
生物科技研究所	Biotechnology		●	●		
生物科技研究所 (全英語授課班)	Biotechnology (English Program)		◎	◎		
工學院/College of Engineering						
化學工程與材料工程學系	Chemical and Materials Engineering	●				
化學工程與材料工程學系 奈米材料碩士班	Nanomaterials		●	●		
電機工程學系	Electrical Engineering	●				
機械工程學系	Mechanical Engineering	●				
機械工程學系數位機電 碩士班	Digital Mechatronic Technology		●	●		
機械工程學系數位機電 碩士班(全英語授課班)	Digital Mechatronic Technology (English Program)		◎	◎		
紡織工程學系	Textile Engineering	●				
資訊工程學系	Computer Science and Information Engineering	●				
商學院/College of Business						
國際貿易學系	International Trade	●	●	●		
國際企業管理學系	International Business Administration	●		●		●
國際企業管理學系 (全英語授課班)	International Business Administration (English Program)			◎		

系所/Program		學位/Degree				
		學士班 Bachelor's	碩士班 Master's		博士班 Ph. D	
			Spring semester	Fall semester	Spring semester	Fall semester
會計學系	Accounting	●	●	●		
觀光事業學系	Tourism Industry	●		●		
觀光事業學系 (全英語授課班)	Tourism Industry (English Program)			◎		
資訊管理學系	Information Management	●	●	●		
財務金融學系	Banking & Finance	●	●	●		
財務金融學系 (全英語授課班)	Banking & Finance (English Program)		◎	◎		
新聞暨傳播學院/College of Journalism & Communication						
新聞學系	Journalism	●		●		
新聞學系 (全英語授課班)	Journalism (English Program)			◎		
廣告學系	Advertising	●				
資訊傳播學系	Information Communications	●		●		
大眾傳播學系	Mass Communication	●				
藝術學院/College of Arts						
美術學系	Fine Arts	●	●	●		
音樂學系	Music	●		●		
中國音樂學系	Chinese Music	●		●		
戲劇學系	Theatre Arts	●	●	●		
中國戲劇學系	Chinese Drama	●				
舞蹈學系	Dance	●		●		
環境設計學院/College of Environmental Design						
市政暨環境規劃學系	Urban Affairs and Environmental Planning	●	●	●		
建築及都市設計學系	Architecture and Urban Design	●	●	●	●	●
建築及都市設計學系 (全英語授課班)	Architecture and Urban Design (English Program)		◎	◎		
景觀學系	Landscape Architecture	●	●	●		
教育學院/College of Education						
教育學系	Education	●				
體育學系	Physical Education	●				
體育學系運動教練碩博士班	Sport Coaching Science		●	●	●	●
體育學系運動教練碩士班 (全英語授課班)	Sport Coaching Science (English Program)		◎	◎		
國術學系	Chinese Martial Arts	●				
心理輔導學系	Counseling Psychology	●		●		

申請程序/Application Procedures

步驟一 Step 1	<p>請先確認您的身分符合外國學生申請資格，再確認欲申請就讀系所及入學時間之申請截止日期。</p> <p>Please make sure that you are eligible to apply as an international student. Then, check the deadline for the semester and program for which you intend to apply.</p> <p>◆ 春季班截止日期：即日起至 2011 年 12 月 15 日 Spring Semester Deadline: December 15, 2011</p> <p>◆ 秋季班截止日期：2012 年 1 月 1 日至 2012 年 6 月 15 日 Fall Semester Deadline: January 1, 2012-June 15, 2012</p>
步驟二 Step 2	<p>請至中國文化大學網站 http://www.pccu.edu.tw/ 招生入學網頁填寫線上申請表，填妥報名資料確認無誤後送出並列印，另下載列印繳件明細表、切結書、文件驗證切結書(如適用)。</p> <p>Fill in the online application form and print all required forms. After filling out the application form online, make sure all of the information is correct, click “send” to complete the online procedure, then print out the <i>application form, checklist, declaration and deposition of admissions documents to be verified(if applicable)</i>,</p>
步驟三 Step 3	<p>請於列印之入學申請表、切結書及文件驗證切結書上簽名。</p> <p>Sign your name on the completed application form, declaration and deposition of admissions documents to be verified.</p>
步驟四 Step 4	<p>準備申請所需文件，並檢查您欲申請之系所是否有另外繳交資料。</p> <p>Prepare all required documents and check if the intended programs have additional required documents.</p>
步驟五 Step 5	<p>申請文件請於截止日前以掛號郵寄或親自送至以下地址(海外地區建議使用 DHL 或 FedEx 等快遞服務)。</p> <p>The application package must arrive in person or by post to the following address before the application deadline. (DHL or FedEx service is recommended for application packages mailed from overseas.)</p> <p>信封上請註明「外國學生申請入學」字樣。 Please indicate “International Student Application” on the envelope.</p> <p style="text-align: center;">中國文化大學教務處招生組 臺北市11114士林區華岡路55號 The Admissions Section Office of Academic Affairs, Chinese Culture University No.55, Hwa Kang Rd., Shilin Dist., Taipei City 11114, Taiwan (R.O.C.)</p> <p>親自繳交受理時間：週一至週五, 8:30AM—12:00AM, 1:00PM—4:30PM Office hours: Monday to Friday, 8:30AM—12:00AM, 1:00PM—4:30PM</p>
步驟六 Step 6	<p>當申請表件收到時，我們會以電子郵件方式通知。</p> <p>You will be notified via e-mail when your application package has been received.</p>

◎本申請入學係依據本校學則及「中國文化大學外國學生申請入學辦法」辦理(如附錄1)。

International student admissions are based on *CCU Regulation and CCU Regulation Regarding International Student Admissions* (see **appendix 1**).

中國文化大學外國學生申請入學招生簡章
International Student Application for Admission Handbook
Academic Year 2012
CHINESE CULTURE UNIVERSITY

目 錄
CONTENTS

壹、報名資格 Eligibility	1
貳、修業年限 Length of Study 、畢業門檻 Graduation Threshold	2
參、報名 Application	3
肆、招生學系所、名額及審查方式 Departments and Graduate Institutes, Enrollment Quota & Admission Criteria.....	8
一、學士班 Undergraduate Departments	8
二、碩士班 Master's Degree Programs.....	12
三、博士班 Doctoral Degree Programs.....	16
伍、錄取公告及寄發錄取通知 Admission Results Announcement and Mailing Notice of Admission.....	17
陸、錄取生報到及註冊 Report and Registration.....	17
柒、獎助學金 Scholarships.....	17
捌、學雜費標準、學生宿舍及生活費 Tuition Fees, Dormitory and Living Expenses	18
玖、華語文課程相關資訊 Chinese Learning Courses.....	19
拾、其它注意事項 Other Issues	19
拾壹、實用聯絡資訊 Useful Contact Information.....	20
附錄 Appendixes	
一、本校外國學生申請入學辦法 CCU Regulation Regarding International Student Admissions	21
二、本校博碩士班研究生英文語文能力檢定標準實施辦法	29
三、本校外國學生入學申請資料-繳件明細表 Application Checklist for International Students	31
四、本校外國學生入學申請資料-文件驗證切結書 Deposition of Admissions Documents to be Verified.....	32
五、本校外國學生入學申請資料-財力保證書 Financial Guarantee.....	33
六、本校外國學生入學申請資料-切結書 Declaration for International Students	34
七、本校交通路線圖 Route Map to CCU	35
八、本校校區平面圖 Campus Map of CCU	36

壹、報名資格 Eligibility

一、具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請並不具僑生資格者，得依本辦法規定申請入學。

An individual of foreign nationality, who has never held nationality status from the Republic of China and does not possess an overseas Chinese student status at the time of their application, is qualified to apply for admission under this regulation.

具外國國籍且符合下列規定，於申請時並已連續居留海外六年以上者，亦得依本辦法規定申請入學。

An individual of foreign nationality, pursuant to the following regulations and who has stayed overseas continuously for no less than 6 years, is also qualified to apply for admission under this regulation.

1. 申請時兼具中華民國國籍者，應自始未曾在臺設有戶籍。

An individual who has a nationality status from the Republic of China at the time of their birth but does not hold a household registration must state this on their college application.

2. 申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿八年。

An individual who has had nationality status from the Republic of China but has no R.O.C. nationality at the time of their application shall have an annulled status regarding their R.O.C. nationality for no less than 8 years after an annulment of their R.O.C. nationality by the Ministry of the Interior.

3. 前二款均未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。

Regarding individuals mentioned in both of the above subparagraphs they must not have studied in Taiwan under the status of an overseas Chinese nor received placement permission for an academic school year by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.

依教育合作協議，由外國政府、機構或學校遴薦來臺就學之外國國民，其自始未曾在臺設有戶籍者，經主管教育行政機關核准，得不受前二項規定之限制。

According to the Education Cooperation Framework Agreement, a foreign national who was selected by a foreign government, organization, or school, and does not hold a household registration from the time of their birth is not subject to the limitations as prescribed in the preceding 2 paragraphs after receiving the approval from the designated authorized government educational institutions.

第二項所定六年，以擬入學當學期起始日期（二月一日或八月一日）為終日計算之。

The six year calculation period as prescribed in Paragraph 2 shall be calculated from the starting date of the semester (Feb. 1st or Aug. 1st) as the designated due date for the time of study.

第二項所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區；所稱連續居留，指外國學生每歷年在國內停留期間不得逾一百二十日。

“Overseas” as prescribed in Paragraph 2 is limited to countries or regions other than Mainland China, Hong Kong and Macau; the term “continuously” means that a individual may stay in Taiwan for no more than a total of 120 days per calendar year.

具外國國籍並兼具中華民國國籍，且於本辦法中華民國一百年二月一日修正施行前已提出申請喪

失中華民國國籍者，得依原規定申請入學，不受第二項規定之限制。

An individual, who has both foreign and R.O.C. nationalities and has applied for an annulment of their R.O.C. nationality before Feb. 1st, 2011, the effective date of this amendment, is then qualified to apply for admission under the original regulation as an international student and is not subject to the limitation as prescribed in Paragraph 2.

二、外國學生申請來臺就學，於完成申請就學學校學程後，除申請碩士班以上學程，得逕依本校規定辦理外，如繼續在臺就讀下一學程，其入學方式應與我國內一般學生相同。

Upon completion of the course of study, at a school in Taiwan, to which an international student has applied, the student's admission to higher academic levels shall be handled in a manner identical to the procedures of admission for local students, except that an application for master's degree or higher level of graduate studies can be processed under the rules of CCU.

三、外國學生須符合教育部採認之高中、大學或獨立學院畢業者(請參考教育部國際文教處網頁 <http://www.edu.tw/bicer/>)。外國學生具國外高中畢業資格者或具學士班報考同等學力資格者，得申請入學本校學士班；具學士學位者或具有與我國學制相當之同等學力資格者，得申請入學本校碩士班；具碩士學位者或具有與我國學制相當之同等學力資格者，得申請入學本校博士班。

International students who have graduated from a high school, college or university recognized by the Ministry of Education of the Republic of China can apply for admission (please go online to <http://www.edu.tw/bicer/> for more information). International students with a foreign high school diploma or its equivalent are eligible to apply for undergraduate programs; Bachelor's degree holders for Master programs and Master's degree holders for Ph.D. programs, or with equivalent qualifications to that of Taiwan's academic degree system.

◎申請資格係依據教育部「外國學生來臺就學辦法」之規定，辦法若經修正，將以教育部公告為準。有關辦法之最新訊息，請洽詢教育部國際文教處(<http://www.edu.tw/bicer/>)。

The application eligibility is based on Ministry of Education (MOE) regulations *regarding international students undertaking studies in Taiwan*. If the MOE regulations are revised, the latest MOE regulations shall prevail. For the latest MOE regulations, go online to <http://www.edu.tw/bicer/>.

貳、修業年限 Length of Study 、畢業門檻 Graduation Threshold

依據本校學則規定，學士班修業年限為四年，碩士班修業年限為一至四年、博士班修業年限為二至七年。

According to CCU regulations on academic programs, four years for undergraduate students, 1-4 years for master program students, and 2-7 years for doctoral program students.

本校學士班學生除須於修業年限內修畢所屬學系組規定之應修學分外，尚須依規定完成「服務學習」及通過學校及學系規定之「英語能力畢業門檻」，方可畢業。外國語文相關學系除英語能力畢業門檻外，另訂有各該系相關語文能力畢業門檻，請參閱各系備註說明。

To graduate, an undergraduate student must complete the required credits, “service learning”, and achieve English Language Ability Threshold. Otherwise, foreign language and literature departments have their related foreign language ability threshold. For details, please refer to remarks of each department on page 8 to 11.

本校碩博士班自 91 學年度起實施英語語文能力檢定標準，研究生在校期間須依各系所組規定，通過

托福筆紙測驗成績達一定標準（該項成績得以其他英文能力測驗替代，例如：托福電腦測驗、托福 IBT 測驗、多益測驗 TOEIC、IELTS、全民英檢 GEPT 及外語能力測驗 FLPT 等）或修畢校訂密集英語課程後，方得領取學位證書，相關規定請參閱附錄二 碩博士班研究生英文語文能力檢定實施辦法及本校教務處教務組相關法規。

To graduate, a master or doctoral program student must complete the assigned credits and achieve a TOFEL score or an equivalent score of a similar test assigned by Graduate Institute, or complete Highly Concentrated English Course offered by School. For details, please refer to appendix 2 or page 28.

參、報名 Application

一、申請截止日期 Application Deadlines

- ◆ 春季班：2012 年 2 月入學（限申請碩士班、博士班）

Spring semester: February 2012 entry

(Only for Master's degree program and Ph. D program applicants)

截止日期：即日起至2011年12月15日

Deadline: December 15, 2011

- ◆ 秋季班：2012 年 9 月入學

Fall semester: September 2012 entry

截止日期：2012年1月1日至2012年6月15日

Deadline: January 1, 2012-June 15, 2012

※ The application period is determined by the date of arrival of application package.

二、報名方式 How to Apply

請至中國文化大學網站 <http://www.pccu.edu.tw/> 招生入學網頁填寫線上申請表，並列印所有相關表格，填妥後連同報名費收據及所有應繳文件，於申請截止日期內郵寄（請寄至「11114臺北市士林區華岡路55號 中國文化大學教務處招生組收」。信封上請註明「外國學生申請入學」字樣。）或親自送達本校招生組。線上申請網址為

<http://ap2.pccu.edu.tw/eDocument/form.aspx?id=47e2a999-f494-4a03-ac48-cb4e5ce59bfa>

Fill in the **online application form** and print all required forms. Submit the forms in person or mail the complete application package to the CCU Admissions Section before the deadline.

Mailing Address :

**The Admissions Section, Office of Academic Affairs
No.55, Hwa Kang Rd., Shilin Dist., Taipei City 11114, Taiwan (R.O.C.)**

◎ **海外地區建議使用DHL或FedEx等快遞服務**

DHL or FedEx service is recommended for application packages mailed from overseas.

Please indicate “International Student Application” on the envelope. **To apply online go to**
<http://ap2.pccu.edu.tw/eDocument/form.aspx?id=47e2a999-f494-4a03-ac48-cb4e5ce59bfa>

※申請人至多可同時申請二系，所有申請資料皆需重複繳交，申請資料請分別裝袋，資料可合併寄送。申請人應注意申請資格、申請系所之各項規定。

Applicant can apply for a maximum of two degree programs at the same time. In this case, please prepare DUPLICATE application materials. Place the application materials for each program into separate envelopes. However, the applications can be mailed together in a single package. Applicant must fulfill all of the application requirements for both degree programs.

三、應繳文件 Required Documents

(一) 入學申請表 (以中文或英文填寫)，線上填寫後須列印入學申請表。

The Application Form (written in Chinese or English) can only be filled in online and printed out.

(二) 繳件明細表，並附貼個人2吋半身脫帽近照。(如附錄3)

Two-inch recent photo (about 3.5cm × 4.5cm) must be attached to the Application Checklist. (see appendix 3)

(三) 國籍證明文件或護照影本。如曾為雙重國籍者須附喪失中華民國國籍許可證書。

Verification of nationality or a copy of passport. If the applicant once had dual nationality, a proof of the renunciation of R.O.C nationality shall be included.

(四) 經我國駐外使領館、代表處、辦事處或其他經外交部授權機構 (以下簡稱駐外館處) 驗證，或由原修業學校提出 (密封逕寄申請學校) 之外國學校 最高學歷或同等學力證明文件及成績單 (中、英文以外之語文，應附中文或英文譯本)。

The highest-level certificate or equivalent academic attainment and transcript

issued by an international education institution (A copy of the translation in Chinese or English is necessary, if the original diploma is in a language other than Chinese or English), which must be authenticated by a Taiwan overseas representative office or presented by the former school (mailed directly to the intended institutions in a sealed envelope).

◎應屆畢業生申請者，申請時可不須繳交畢業證書，但註冊時必須繳交，否則取消錄取資格。

Graduating students are not required to hand in their diploma during the application process.

However, if admitted, diplomas must be submitted at the time of registration, or student's admissions offer will be revoked.

◎如在申請截止日期前無法完成驗證手續，請繳交「文件驗證切結書」(如附錄4)，若經錄取，須於榜單公告後一個月內繳交經我國駐外館處驗證蓋章之畢業證書、成績單，未能如期繳交者，將取銷其錄取資格。

If the verification process is not completed before the application deadline, a signed ***Deposition of Admissions Documents to be Verified*** will be required (see appendix 4) and it is to be submitted with the application. Once admitted, diploma, transcript must be verified by a Taiwan overseas representative office and submitted to the Admissions Section **within one month of the posting of admissions results**. If the related certificates cannot be submitted on time, the student's admissions offer will be revoked.

(五) 財力證明 (請選擇以下任何一種方式繳交)

A financial statement (Please select one of the following):

- a. 由金融機構提出（密封逕寄本校）足夠在臺就學之最近三個月內財力證明（美金 4,000 元或新臺幣 100,000 元以上之財力證明）。

Validated financial statements within the past three months by financial institutions, also mailed directly to the intended institution in a sealed envelope, indicating that sufficient funds are available to support that applicant during his/her stay in Taiwan. (Document of financial support with a minimum balance of US\$4,000 or a copy of scholarship awarded notification.)

- b. 存款證明非申請人帳戶，需附上資助者之財力保證書及其存款證明(如附錄5)。

If the financial statement is not in the name of the applicant, a financial guarantee is also required from the sponsor. (see appendix 5)

- c. 獎學金學生需檢附全額獎學金得獎證明。

Students with full scholarship must provide proof.

- (六) 密封之推薦書二份（以中文或英文繕寫）。

Two letters of recommendation in sealed envelope (written in Chinese or English).

- (七) 報名費收據。

Application fee receipt.

- (八) 外國學生切結書。(如附錄 6)

Declaration for international students. (see appendix 6)

- (九) 中文或英文之留學計畫書或攻讀碩士、博士學位研究計畫書一份（含中文能力說明）。

A study plan or research prospective for graduate degrees written in Chinese or English (including the certification of Chinese Proficiency Test)

- (十) 申請博士班者，得附一份已出版著作或發表之學術論文。

For those who apply for doctoral programs, a copy of the applicant's academic publication is required.

- (十一) 其他各系所組規定之文件（詳見各系所招生入學標準）。

Other required documents as specified by individual departments or graduate programs. (See admission requirements for student enrollment in each department or graduate program).

◎所有申請文件概不退還，請自行保留備份。

Application documents will not be returned for any reason. Please make copies for your own records if needed.

備註 Note:

1. 外國學生已在臺完成學士以上學位，繼續申請入學本校碩士以上學程者，得檢具我國各院校畢業證書及歷年成績證明文件，不須檢附「外國學校最高學歷證明文件及成績單」。

Upon completion of the course of study, at a school in Taiwan, to which an international student applied, the student's admission to higher academic levels shall be handled in a manner identical to the procedures of admission for local students, except that an application for master's degree or higher level of graduate studies can be processed under the rules of each individual school.

2. 外國學生在我國就讀外國僑民學校或我國高級中等學校附設之雙語部（班）畢業者，得持該

等學校畢業證書及歷年成績證明文件申請入學。

International students who have graduated from schools that enroll foreign residents in Taiwan, or from bilingual programs affiliated with local high schools must submit graduation certificates and transcripts for each academic semester to apply for admission.

3.報名時繳交之「畢業證書」，除海外臺灣學校所發者外，應依教育部「國外學歷查證認定作業要點」之規定辦理。

The diploma submitted for application review shall first be authenticated in accordance with the rules promulgated by the Ministry of Education, except for diplomas issued by Overseas Taiwanese schools.

四、繳交報名費 How to pay the application fee

請到銀行或郵局進行繳款作業，並依照下列匯款指示填寫匯款單：申請人至多可同時申請二系，申請一個以上之系所者，需依申請系所數填寫申請表並繳交費用。

未收到報名費之申請件，將不予受理。報名費一經繳納，概不退還。

The application fee shall be remitted to the university account according to the remittance information. Applicant can apply for a maximum of two degree programs at the same time, please multiply the application document and fee according to the number of major.

Application without paying application fee (non-refundable) will not be processed.

(一) 以新臺幣繳交報名費 Pay the application fee by NT dollars

請告知銀行或郵局鍵入匯款人姓名(申請人姓名)。

Ask the bank or post-office to enclose your / the applicant's name in the remittance form.

受款銀行名稱	土地銀行士林分行			
受款帳號	009005408731(共 12 碼)			
受款人戶名	中國文化大學			
繳納金額	申請費	學士班	碩士班	博士班
	新臺幣	1,200 元	1,300 元	2,500 元

Beneficiary's Bank Name	LAND BANK of TAIWAN SHIHLIN BRANCH			
Beneficiary's Account No.	009005408731 (12 Digits)			
Beneficiary's Name	CHINESE CULTURE UNIVERSITY			
Payment	Application fee	Bachelor	Master	PhD
	NTD	\$1,200	\$1,300	\$2,500

(二) 以美金繳交報名費 Pay the application fee by US dollars

填寫外幣匯款申請書請要求往來銀行將款項「全額匯達」台新銀行(手續費類別選取 OUR)。全額需匯至受款人帳戶，匯款手續費需由匯款人(申請者)負擔。

Please select "OUR" for payment in the Outward Remittance Application Form of your bank. You shall bear all the remittance fees. In addition to the remittance fee paid to our bank, you might need to bear the fees for the correspondent bank and the receiving bank.

You shall transfer to the payee account in full, the remittance fees required by the sender (the applicant).

受款人戶名	中國文化大學			
受款人地址	臺北市士林區華岡路 55 號			
受款銀行名稱	台新國際商業銀行營業部			
受款銀行地址	臺北市中山區中山北路二段 44 號 1 樓			
受款銀行帳號	00110070155700 (共 14 碼)			
繳納金額	申請費	學士班	碩士班	博士班
	美金	40 元	45 元	85 元
SWIFT Code	TSIBTWTP			

Beneficiary's Name	CHINESE CULTURE UNIVERSITY			
Beneficiary's Address	No.55, Hua-Kang Rd., Yang-Ming-Shan, Taipei City 111, Taiwan (R.O.C.)			
Beneficiary's Bank Name	Taishin International Bank Business Department			
Beneficiary's Bank Address	1F., No.44, Sec. 2, Zhongshan N. Rd., Taipei City 104, Taiwan (R.O.C.)			
Beneficiary's Account No.	00110070155700 (14 Digits)			
Payment	Application fee	Bachelor	Master	PhD
	USD	\$40	\$45	\$85
SWIFT Code	TSIBTWTP			

五、申請注意事項 Other Application Issues

- (一) 請注意申請系所的各项規定，例如：應繳文件等。

Applicants should take notice of the requirements set up by departments or institutes they apply for, such as additional application materials.

- (二) 報名所繳證件如有偽造、變造、假借、冒用、不實者，取消報名或錄取資格。如入學或畢業後始發現者，註銷學籍，畢業者追繳已發之畢業證書。

If any document submitted is found to be false, the admission will be cancelled and the criminal liability will be imposed. If the forged document is found after admission or graduation, the student status will be revoked, the degree diploma will be retracted, and the criminal liability will be imposed.

- (三) 凡報考資格不合者，一經發現本校採取下列方式處理：

If the applicant is found disqualified, CCU will take the following measures:

1. 報名後發現者，取消報名資格。

If the disqualification is found after the application, the candidacy of the applicant will be denied.

2. 考試後已錄取分發者，於註冊時發現，取消錄取資格。

If the disqualification is found upon registration, the admission of the applicant will be revoked.

3. 入學後發現者，勒令退學。

If it is found after being accepted, the student status will be deprived without tuition refund.

- (四) 依教育部規定，外國學生凡經入學學校以操行、學業成績不合格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得再向本校申請入學。違反規定經查屬實者，取消入學資格。

According to the Ministry of Education regulations, those who have been expelled by any other university or college in the Republic of China are not allowed to file application with this university. International students who withdraw from university/college after admission due to behavior issues, poor academic performance or a conviction under the Criminal Code may not thereafter apply again for admission under this regulation. Violation to this regulation will result in the denial of admission.

肆、招生學系所、名額及審查方式

Departments and Graduate Institutes, Enrollment Quota & Admission Criteria

本校招收外國學生，其名額以本校當學年度各學制招生名額外加百分之十為限，。

An enrollment quota exclusive of local applicants is provided for international applicants. However the maximum amount of international student enrollment shall not exceed 10% of local student enrollment.

一、學士班 Undergraduate Degree Programs

公立或已立案之私立高中、職以上學校畢業或具學士班報考同等學力資格者。

- 1.申請資格依本校外國學生申請入學辦法辦理。
- 2.須具備基本中文聽說讀寫能力，本校課程以中文授課為主。
- 3.招生名額 500 名。

The applicant to any undergraduate degree program must satisfy **all** of the following:

- Hold a valid, ROC-recognized high school diploma or its equivalent.
- Satisfy all applicable requirements stated in the CCU Regulations for International Admission.
- Possess basic Chinese reading, writing, speaking, and listening skills, since most lectures are conducted in Chinese.
- Satisfy all applicable special departmental requirements.
- Enrolment quota adds up to 500.

(一) 招生學系 Undergraduate Departments

編號 No	系組別 Undergraduate Department	備註 Remarks
1	哲學系 Dept. of Philosophy	
2	中國文學系中國文學組 Dept. of Chinese Literature (Classics Program)	
3	中國文學系文藝創作組 Dept. of Chinese Literature (Creative Writing Program)	
4	史學系 Dept. of History	
5	日本語文學系 Dept. of Japanese Language and Literature	除英語能力畢業門檻之規定外，本系學生尚需通過日本國際教育協會舉辦之日語能力鑑定考試第二級〔N2〕以上，始得畢業。 To graduate, a student must achieve the Japanese language proficiency test (above Level-2) given by the Japanese International Education Association besides the English language ability threshold.
6	韓國語文學系 Dept. of Korean Language and Literature	除英語能力畢業門檻之規定外，本系尚需通過韓國語文能力測驗（TOPIK）中級以上，始得畢業。 To graduate, a student must achieve an Intermediate Level of TOPIK (Test of Proficiency in Korean) besides the English language ability threshold.
7	俄國語文學系 Dept. of Russian Language and Literature	除英語能力畢業門檻之規定外，本系尚需通過或少參加過一次俄語能力檢定第一級（含）以上，始得畢業。 To graduate, a student must achieve or attend once TORFL (Test of Russian as a Foreign Language) the first level besides the English language ability threshold.

編號 No	系組別 Undergraduate Department	備註 Remarks
8	英國語文學系 Dept. of English Language and Literature	需托福新制測驗(TOEFL-IBT)成績達 74 分〔或等同之其他英語能力測驗成績〕以上，始得畢業。 To graduate, a student must achieve a TOFEL IBT score of 74 or above, or an equivalent score of a similar test.
9	法國語文學系 Dept. of French Language and Literature	除英語能力畢業門檻之規定外，本系學生於畢業前尚需通過「全球法語鑑定文憑考試」(DELF-DALF) A2 級(含)以上或「法語能力測驗」(TCF) 2 級(含)以上或 FLPT 法語能力測驗 105 分(含)以上或 E.TEF 考試 A2 級(含)以上之規定，方可畢業。 To graduate, a student must achieve a minimum DELF (diplôme d'études en langue française) - DALF (diplôme approfondi de langue française) /TCF(Test de Connaissance du Française)/E.TEF proficiency level of A2, or a FLPT score of 105 or above besides the English language ability threshold.
10	德國語文學系 Dept. of German Language and Literature	除英語能力畢業門檻之規定外，本系學生尚需通過德語能力檢定 B1 級(含)以上，始得畢業。 To graduate, a student must achieve the German Language Test B1(according to the European Union Standard) besides the English language ability threshold.
11	應用數學系 Dept. of Applied Mathematics	
12	物理學系 Dept. of Physics	
13	化學系 Dept. of Chemistry	
14	地理學系 Dept. of Geography	
15	大氣科學系 Dept. of Atmospheric Sciences	
16	地質學系 Dept. of Geology	
17	生命科學系 Dept. of Life Science	
18	法律學系法學組 Dept. of Law Science of Law Section	
19	法律學系財經法律組 Dept. of Law Financial and Economic Law Section	
20	政治學系 Dept. of Political Science	
21	經濟學系 Dept. of Economics	
22	勞工關係學系勞資關係組 Dept. of Labor Relations (Labor Management Program)	
23	勞工關係學系人力資源組 Dept. of Labor Relations (Human Resources Program)	
24	社會福利學系 Dept. of Social Welfare	
25	行政管理學系 Dept. of Administrative Management	
26	園藝暨生物技術學系 Dept. of Horticulture & Biotechnology	

編號 No	系組別 Undergraduate Department	備註 Remarks
27	動物科學系 Dept. of Animal Science	
28	森林暨自然保育學系 Dept. of Forestry and Nature Conservation	
29	土地資源學系 Dept. of Natural Resources	
30	生活應用科學系 Dept. of Applied Science of Living	
31	食品暨保健營養學系 Dept. of Food, Health and Nutrition Science	
32	化學工程與材料工程學系 Dept. of Chemical and Materials Engineering	
33	電機工程學系 Dept. of Electrical Engineering	
34	機械工程學系 Dept. of Mechanical Engineering	
35	紡織工程學系 Dept. of Textile Engineering	
36	資訊工程學系 Dept. of Computer Science and Information Engineering	
37	國際貿易學系 Dept. of International Trade	
38	國際企業管理學系 Dept. of International Business Administration	
39	會計學系 Dept. of Accounting	
40	觀光事業學系 Dept. of Tourism Industry	通過語文檢定門檻，始得畢業，語文門檻相關規定及辦法請見學系網→點選「語言門檻」。 To graduate, a student must achieve the language ability threshold. For details, please refer to website http://sites.pccu.edu.tw/crbtto/
41	資訊管理學系 Dept. of Information Management	
42	財務金融學系 Dept. of Banking & Finance	
43	新聞學系 Dept. of Journalism	需托福網路測驗(TOEFL-IBT)成績達 54 分〔或等之其他英文語文能力測驗成績〕以上，始得畢業。 To graduate, a student must achieve a TOFEL IBT score of 54 or above, or an equivalent score on a similar test.
44	廣告學系 Dept. of Advertising	
45	資訊傳播學系 Dept. of Information Communications	
46	大眾傳播學系 Dept. of Mass Communication	
47	美術學系 Dept. of Fine Arts	須繳交個人之作品圖片做為審查項目之一。 Applicant must submit a portfolio of fine art work for reviewing.

編號 No	系組別 Undergraduate Department	備註 Remarks
48	音樂學系 Dept. of Music	須繳交個人演奏（唱）或作品一份做為審查項目之一。 All applicants should compile and submit the following requirements, a recording CD, VCD, or DV video (for performance major), in their application package before the application deadline.
49	中國音樂學系 Dept. of Chinese Music	須繳交個人演奏（唱）或作品一份做為審查項目之一。 All applicants should compile and submit the following requirements, a recording CD, VCD, or DV video (for performance major), in their application package before the application deadline.
50	戲劇學系 Dept. of Theatre Arts	
51	中國戲劇學系 Dept. of Chinese Drama	
52	舞蹈學系 Dept. of Dance	須繳交個人舞蹈影片一份，做為審查項目之一。 Applicant must submit a dance performance DVD.
53	市政暨環境規劃學系 Dept. of Urban Affairs and Environmental Planning	
54	建築及都市設計學系 Dept. of Architecture and Urban Design	
55	景觀學系 Dept. of Landscape Architecture	
56	教育學系 Dept. of Education	
57	體育學系 Dept. of Physical Education	A 班（主修運動競技） Class A for Sport Competitive. B 班（主修健康與運動休閒管理） Class B for Healthy and Sport Recreation Management.
58	國術學系 Dept. of Chinese Martial Arts	
59	心理輔導學系 Dept. of Counseling Psychology	

（二）審查項目與占分比例

In evaluating undergraduate applications to decide which students shall be granted admission, the admission committee will carefully evaluate each application and weigh it against that of other applicants based on the following criteria and percentage allocation system:

審查項目 Criteria	占分比例 Percentage Allocation
1、在學成績（含優異表現證明）。 School transcript(s) (incl. proofs of outstanding academic achievements) (if written in a language other than Chinese or English, a notarized Chinese or English translation must be attached)	50%
2、中文或英文之留學計畫書（含中文能力說明）。 Chinese or English Study Plan (including a statement describing the applicant's Chinese language ability)	50%

二、碩士班 Master's Degree Programs

教育部認可之國內外公私立大學或獨立學院畢業或具碩士班報考同等學力資格者。

- 1.申請資格依本校外國學生申請入學辦法辦理。
- 2.本校課程除全英語授課班外，其餘課程以中文授課為主，故須具備中文聽說讀寫能力。
- 3.招生名額為 75 名。

The applicant to any of the master's degree programs must satisfy **all** of the following:

- Hold a valid, ROC-recognized bachelor's degree, or its equivalent.
- Satisfy all applicable requirements stated in the CCU Regulations for International Admission.
- Except for English programs, international students must possess basic Chinese reading, writing, speaking and listening skills, since most lectures are conducted in Chinese.
- Satisfy all applicable special requirements of the graduate institute(s).
- Enrolment quota adds up to 75.

(一) 招生學系所碩士班 Master's Degree Programs

編號 No	所組別 Graduate Institute Master's Degree Program	春季班 Spring semester	秋季班 Fall semester	備註 Remarks
1	哲學系碩士班 Philosophy	●	●	
2	中國文學系碩士班 Chinese Literature	●	●	
3	史學系碩士班 History		●	
4	日本語文學系碩士班 Japanese Language and Literature	●	●	
5	韓國語文學系碩士班 Korean Language and Literature	●	●	
6	英國語文學系碩士班 English Language and Literature	●	●	
7	英國語文學系 (全英語授課班) English Language and Literature (English Program)	◎	◎	本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be conducted in English. If you require more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
8	化學系應用化學碩士班 Applied Chemistry	●	●	
9	地學研究所地理組碩士班 Earth Science (Geography Section)	●	●	
10	地學研究所大氣科學組碩士班 Earth Science (Atmospheric Sciences Section)	●	●	
11	地學研究所地質組碩士班 Earth Science (Geology Section)	●	●	
12	地學研究所 (全英語授課班) Earth Science (English Program)	◎	◎	本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be conducted in English. If you require more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
13	法律學系碩士班 Law	●	●	
14	政治學系碩士班 Political Science	●	●	
15	經濟學系碩士班 Economics	●	●	

編號 No	所組別 Graduate Institute Master's Degree Program	春季班 Spring semester	秋季班 Fall semester	備註 Remarks
16	勞工關係學系碩士班 Labor Relations	●	●	
17	社會福利學系碩士班 Social Welfare	●	●	
18	中山與中國大陸研究所碩士班中山學術組 Sun Yat-Sen Thoughts		●	
19	中山與中國大陸研究所碩士班中國大陸組 Mainland China Studies		●	
20	生活應用科學系碩士班 Applied Science of Living		●	
21	生物科技研究所碩士班 Biotechnology	●	●	
22	生物科技研究所 (全英語授課班) Biotechnology (English Program)	◎	◎	本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be conducted in English. If you require more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
23	化學工程與材料工程學系奈米材料碩士班 Nanomaterials	●	●	
24	機械工程學系數位機電碩士班 Digital Mechatronic Technology	●	●	
25	機械工程學系數位機電碩士班 (全英語授課班) Digital Mechatronic Technology (English Program)	◎	◎	本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be conducted in English. If you require more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
26	國際貿易學系碩士班 International Trade	●	●	中、英文能力 Reading ability in Chinese and English.
27	國際企業管理學系碩士班 International Business Administration		●	
28	國際企業管理學系 (全英語授課班) International Business Administration (English Program)		◎	本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be conducted in English. If you require more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
29	會計學系碩士班 Accounting	●	●	
30	觀光事業學系碩士班 Tourism Industry		●	
31	觀光事業學系 (全英語授課班) Tourism Industry (English Program)		◎	本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be conducted in English. If you require more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
32	資訊管理學系碩士班 Information Management	●	●	
33	財務金融學系碩士班 Banking & Finance	●	●	

編號 No	所組別 Graduate Institute Master's Degree Program	春季班 Spring semester	秋季班 Fall semester	備註 Remarks
34	財務金融學系 (全英語授課班) Banking & Finance (English Program)	◎	◎	本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be conducted in English. If you require more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
35	新聞學系碩士班 Journalism		●	
36	新聞學系 (全英語授課班) Journalism (English Program)		◎	本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be conducted in English. If you require more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
37	資訊傳播學系碩士班 Information Communications		●	
38	美術學系碩士班 Fine Arts	●	●	
39	音樂學系 西洋音樂組碩士班 Western Music		●	審查項目需備：演出錄影帶一份 (VHS 或 VCD 或 DVD，不能剪接。報考中西器樂鍵盤部分者：演奏兩首不同時期或風格的作品。報考聲樂部分者：自選兩首作品，以中、英、德、法、義任選兩首語言演唱)。 An unedited performance recording (VHS, VCD or DVD), must be submitted. <ul style="list-style-type: none"> Applicant for Chinese/Western Music Instrument Major must perform two pieces of different periods or styles. Vocal arts applicants shall choose two pieces and perform them in two of the following languages : Chinese, English, German, French, or Italian.
40	音樂學系 中國音樂組碩士班 Chinese Music		●	審查項目需備：演出錄影帶一份 (VHS 或 VCD 或 DVD，不能剪接。報考中樂者：演奏兩首不同時期或風格的作品。報考聲樂部分者：自選兩首作品，以中文演唱)。 An unedited performance recording (VHS, VCD or DVD), must be submitted. <ul style="list-style-type: none"> Applicant for Chinese Music Instrument must perform two pieces of different periods or styles. Vocal arts applicants shall choose two pieces and perform them in Chinese.
41	戲劇學系碩士班 Theatre	●	●	

編號 No	所組別 Graduate Institute Master's Degree Program	春季班 Spring semester	秋季班 Fall semester	備註 Remarks
42	舞蹈學系碩士班 Dance		●	審查項目需備個人演出 DVD 或 VCD 一份。 An unedited performance recording (VCD or DVD), must be submitted.
43	市政暨環境規劃學系 Urban Affairs and Environmental Planning	●	●	
44	建築及都市設計學系碩士班 Architecture & Urban Design	●	●	
45	建築及都市設計學系 (全英語授課班) Architecture and Urban Design (English Program)	◎	◎	本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be conducted in English. If you require more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
46	景觀學系碩士班 Landscape Architecture	●	●	
47	體育學系運動教練碩士班 Sport Coaching Science	●	●	
48	體育學系運動教練碩士班 (全英語授課班) Sport Coaching Science (English Program)	◎	◎	本班以英語授課，相關資訊請洽國際暨兩岸事務處。 All courses will be conducted in English. If you require more information, please contact the Office of International and Mainland China Affairs.
49	心理輔導學系碩士班 Counseling Psychology		●	

(二) 審查項目與占分比例

In evaluating master's degree program applications to decide which students shall be granted admission, the admission committee will carefully evaluate each application and weigh it against that of other applicants based on the following criteria and percentage allocation system:

審查項目 Criteria	占分比例 Percentage Allocation
1. 在學成績 (含優異表現證明)。 School transcript(s) (including proofs of outstanding academic achievements) (if written in a language other than Chinese or English, a notarized Chinese or English translation must be attached)	40%
2. 中文或英文之攻讀碩士學位研究計畫書一份 (含中文能力說明)。 Chinese or English Master Research plan (including a statement describing the applicant's Chinese language ability)	60%

三、博士班 Doctoral Degree Programs

教育部認可之國內外公私立大學或獨立學院碩士班畢業者或具博士班報考同等學力資格者。

- 1.申請資格依本校外國學生申請入學辦法辦理。
- 2.須具備基本中文聽說讀寫能力，本校課程以**中文授課**為主。
- 3.招生名額 8 名。

Applicant to any of the doctoral degree programs must satisfy **all** of the following:

- Hold a valid, ROC-recognized master's degree, or its equivalent.
- Satisfy all applicable requirements stated in the CCU Regulations for International Admission.
- Possess basic Chinese reading, writing, speaking, and listening skills, since most lectures are conducted in Chinese.
- Satisfy all applicable special requirements of the graduate institute(s).
- Enrolment quota adds up to 8.

(一) 招生學系所博士班 Doctoral Degree Programs

編號 No	所組別 Graduate Institute Doctoral Degree Program	春季班 Spring semester	秋季班 Fall semester	備註 Remarks
1	哲學系博士班 Philosophy	●	●	
2	中國文學系博士班 Chinese Literature	●	●	
3	史學系博士班 History		●	
4	地學研究所博士班 Earth Science	●	●	
5	法律學系博士班 Law		●	
6	政治學系博士班 Political Science	●	●	
7	中山與中國大陸研究所博士班 Mainland China Studies and Dr. Sun Yat-Sen's Thoughts		●	
8	國際企業管理學系博士班 International Business Administration		●	中、英文能力 Reading ability in Chinese and English.
9	建築及都市設計學系博士班 Architecture and Urban Design	●	●	
10	體育學系運動教練博士班 Sport Coaching Science	●	●	

(二) 審查項目與占分比例

In evaluating doctoral degree program applications to decide which students shall be granted admission, the admission committee will carefully evaluate each application and weigh it against that of other applicants based on the following criteria and percentage allocation system:

審查項目 Criteria	占分比例 Percentage Allocation
1. 在學成績。 School transcript(s) (if written in a language other than Chinese or English, a notarized Chinese or English translation must be attached)	30%
2. 中文或英文之攻讀博士學位研究計畫書一份 (含中文能力說明)。 Chinese or English Doctoral Research Plan (including a statement describing the applicant's Chinese language ability)	50%
3. 已出版著作或發表之學術論文或其他優異表現證明。 Published books or scholarly works or other proofs of outstanding academic achievements	20%

伍、錄取公告及寄發錄取通知 Admission Results Announcement and Mailing Notice of Admission

項目 Items	春季班 Spring semester	秋季班 Fall semester
公告錄取名單及寄發錄取通知 Admission Results Posted on CCU Website and Mailing Notice of Admission	2011 年 12 月 30 日 December 30, 2011	2012 年 7 月 9 日 July 9, 2012
【註】錄取名單公告於本校招生資訊網頁，入學通知及報到表則以 航空掛號 郵件寄發。 Note: A list of admitted students will be posted on the CCU website. Acceptance letters and registration form will be sent via Aviation registration .		

陸、錄取生報到及註冊 Report and Registration

一、報到 Report

項目 Items	春季班 Spring semester	秋季班 Fall semester
錄取生報到日期 Date for Newly Admitted Students to Report to CCU	2012 年 1 月 11 日 January 11, 2012	2012 年 8 月 9 日 August 9, 2012
【註】錄取生應於指定時間內將填妥之報到書寄至中國文化大學教務處招生組。 Note: Newly Admitted Students should fill out “The Statement of Intent Register” and mail it to Admissions Section before the appropriate deadline.		

二、註冊 Registration

1. 已完成「報到」之新生應依錄取通知之規定辦理報到及註冊手續，並繳驗經我國駐外館處驗證之畢業證書及成績單正本(檢驗後歸還)，始得註冊入學。

Admitted students who have filled out “The Statement of Intent Register” must arrive at the university prior to the date specified for registration. At that time, be prepared to show original passport and originals of diploma and transcripts officially stamped/sealed by a Taiwan overseas representative office. (Original documents will be returned after inspection.)

如經查驗不符，或逾期未報到，取消入學資格。

Any forged document or delay in registration will result in the denial of admission.

2. 考生錄取後未能依規定時間註冊入學者，須於上課開始日前，申請保留入學資格，經學校核准後，始可於次學年度申請辦理入學。

Admitted students unable to register by the registration deadline must apply for an extension of their admissions status before the first day of class. Students with extension approved may delay the entrance to University until the next academic year.

柒、獎助學金 Scholarships

- 一、本校設置之校內、外獎助學金如下：

CCU offers intramural and extramural scholarship. The information is listed as below:

- (一) 本校清寒僑外生獎學金

CCU Scholarship for Overseas Chinese Students in Straitened Circumstances

- (二) 姐妹校交換生獎助學金

Scholarship for International Exchange Students of CCU's Sister Universities

- (三) 臺灣獎學金 Taiwan Scholarship

- (四) 教育部外國學生獎學金 MOE International Students Scholarships

請至本校公告系統 <http://www2.pccu.edu.tw/cufa/cufad/D-004.asp> 獎助學金項下查詢或直接點選該項獎助學金。

Please visit the website <http://www2.pccu.edu.tw/cufa/cufad/D-004.asp> and click on the scholarship link for details.

捌、學雜費標準、學生宿舍及生活費 Tuition Fees, Dormitory and Living Expenses

一、學費 Tuition Fees

本校學雜費收費標準尚未定案，僅提供2011年秋季班學雜費收費標準(如下表)作參考，每年均會調整。(每一學年分二學期)

The following tuition rates apply only to the 2011 fall semester. Tuition is subject to change annually.

(There are two semesters in each academic year.)

所有金額以新臺幣計算。

All fees shown are in NTD (New Taiwan Dollars).

項目 Event	學院別 College	類別 Classification	100 學年度 2011-2012 Academic Year	備註 Remarks
研究所 學雜費 Graduate Institute Fees	工、藝術、新傳、環設學院 Engineering, Arts, Journalism and Communication, Environmental Design	學費 Tuition	39,810	含商學院資管所 Including Graduate Institute of Information Management
		雜費 Miscellaneous fees	13,580	
		合計 Total	53,390	
	理、農學院、教育學院運教所 Science, Agriculture, Graduate Institute of Sport Coaching Science	學費 Tuition	39,810	
		雜費 Miscellaneous fees	13,140	
		合計 Total	52,950	
	商學院 Business Administration	學費 Tuition	38,055	不含商學院資管所 Not including Graduate Institute of Information Management
		雜費 Miscellaneous fees	8,370	
		合計 Total	46,425	
	文、法、外語、社科、教育學院 Liberal Arts, Law, Foreign Languages, Social Science, Education	學費 Tuition	38,055	不含教育學院運教所 Not including Graduate Institute of Sport Coaching Science
		雜費 Miscellaneous fees	7,680	
		合計 Total	45,735	
大學 日間部 學雜費 Undergraduate Department Fees	工、藝術、新傳、環設學院 Engineering, Arts, Journalism and Communication, Environmental Design	學費 Tuition	39,810	含商學院資管系 Including Department of Information Management
		雜費 Miscellaneous fees	13,580	
		合計 Total	53,390	
	理、農學院 Science, Agriculture	學費 Tuition	39,810	含教育學院體育系、國術系 Including Department of Physical Education and Chinese Martial Arts
		雜費 Miscellaneous fees	13,140	
		合計 Total	52,950	
	商學院 Business Administration	學費 Tuition	38,055	不含商學院資管系 Not including Department of Information Management
		雜費 Miscellaneous fees	8,370	
		合計 Total	46,425	
	文、法、外語、社科、教育學院 Liberal Arts, Law, Foreign Languages, Social Science, Education	學費 Tuition	38,055	不含教育學院體育系、國術系 Not including Department of Physical Education and Chinese Martial Arts
		雜費 Miscellaneous fees	7,680	
		合計 Total	45,735	

二、住宿費 Dormitory Fees

項目 Event	學院別 College	類別 Classification	100 學年度 2011-2012 Academic Year	備註 Remarks
住宿費 Dormitory Fees	學生宿舍 Student Dormitory	大倫館 Da-Luen	10,000	
		大慈館 Da-Tsz	9,000	有加裝冷氣，使用者付費。 Equipped with air conditioning. (Users paid)
		大雅館 Da-Ya	10,000	
		大莊館 (套房) Da-Juang(Studio)	13,500	有加裝冷氣，使用者付費。 Equipped with air conditioning. (Users paid)
		大莊館 (雅房) Da-Juang(Room to share)	12,000	
		大群館 Da-Chiun	17,500	

備註：本表所列各學院收費係 100 學年度每學期收費標準，101 學年度如有調整，依調整後之標準收費。

Note: The fees listed above are the criteria of each semester of the 2010-2011 Academic Year. It may adjust in the 2012 academic Year.

三、生活費 Living Expenses

除了學雜費及住宿費用外，生活費每個月約新臺幣7,000元~9,000元；書籍費依照所修習的課程而有不同，書籍費每學期約新臺幣6,000元至10,000元。

In addition to tuition fees and housing costs, cost of living expenses are estimated to be around NT\$7,000 to NT\$9,000 per month. Book expenses vary from course to course. The cost for books is expected to be around NT\$6,000 to NT\$10,000 per semester.

玖、華語文課程相關資訊 Chinese Learning Courses

請至本校推廣部華語中心網頁<http://mlc.sce.pccu.edu.tw/> 查詢。

Please visit CCU Mandarin Learning Center (MLC) website <http://mlc.sce.pccu.edu.tw/> for details.

拾、其它注意事項 Other Issues

一、入學許可並不保證簽證取得，簽證須由我國駐外館處核給。

The acceptance letter or admission notice does not guarantee visa issuance. Visas are approved by the Ministry of Foreign Affairs.

二、「中國文化大學外國學生申請入學辦法」係依據教育部「外國學生來臺就學辦法」所訂定，辦法若經修正，將以教育部公告為準。

CCU Regulation Regarding International Student Admissions are established in accordance with MOE regulations regarding international students undertaking studies in Taiwan. If MOE regulations are revised, the latest MOE regulations shall prevail.

三、依行政院衛生署疾病管制局規定，自2009年1月起，凡申請來臺居留簽證，須檢具麻疹及德國麻疹抗體陽性報告或預防接種證明。詳細資料請參閱外交部領事事務局網站(<http://www.boca.gov.tw>)
According to the regulations of the Center for Disease Control (CDC), Department of Health, Executive Yuan, R.O.C. (Taiwan), as of January 2009 those who apply for a resident visa must submit a medical report showing immunity to measles and rubella or proof of vaccination against measles and rubella. Please refer to the BOCA website (Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs, R.O.C. (Taiwan)): <http://www.boca.gov.tw> for details.

四、依菸害防治法規定，大專校院室內場所全面禁止吸菸；室外場所除吸菸區外，不得吸菸。

According to the Tobacco Hazard Control Act, smoking of cigarettes is completely banned in indoor areas on the University campus and prohibited outdoors as well except for designated smoking areas.

六、本簡章若有未盡事宜，依相關法令規定及本校審查會議決議辦理。

Any application matters not stipulated here shall be handled in accordance with CCU regulations and Admissions Committee decisions.

拾壹、實用聯絡資訊 Useful Contact Information

【入學申請等相關問題 Questions about application】

教務處招生組 Admissions Section / 許育禎小姐 Ms. Hsu, Yu-Chen

TEL: +886-2-28610511 ext.11305 / E-Mail: xyz4@staff.pccu.edu.tw

【全英語授課班等相關問題 Questions about English program】

國際暨兩岸事務處 Office of International and Mainland China Affairs / 邱佩君小姐 Ms. Chiu, Pei-Chun

TEL: +886-2-28610511 ext.18205/ E-Mail: QPJ@ulive.pccu.edu.tw

【註冊等相關問題 Questions about registration】

教務處教務組 Registrar Section / 宋繼容小姐 Ms. Sung, Chi-Jung、張貽茜小姐 Ms. Chang, Yi-Chien

TEL: +886-2-28610511 ext.11104、11105 / E-Mail: sungci@staff.pccu.edu.tw
cpufan@staff.pccu.edu.tw

【簽證及其他問題 Questions about VISA and others】

國際暨兩岸事務處 Office of International and Mainland China Affairs / 陳德發先生 Mr. Chen, Te-Fa

TEL: +886-2-28610511 ext.18203 / E-Mail: chentf@staff.pccu.edu.tw

【外交部領事事務局】

Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs

Website : <http://www.boca.gov.tw>

Tel: +886-2-23432888 ext.6

臺北市濟南路一段2-2號3-5樓

3~5 F, No.2-2, Sec.1, Jinan Rd. Taipei. Taiwan.

【內政部入出國及移民署臺北市服務站】

National Immigration Agency, Taipei City Service Center

Website : <http://www.immigration.gov.tw>

Tel: +886-2-23899983

臺北市中正區廣州街15號

No.15, Guangzhou St., Zhongzheng Dist., Taipei City 100, Taiwan (R.O.C.)

【教育部國際文教處】

Bureau of International Culture and Education Relations of the Ministry of Education

Website : <http://www.edu.tw/bicer>

Tel: +886-2-77365606

【外國人在臺生活資訊服務網】

Information for Foreigners

Website: <http://iff.immigration.gov.tw>

Tel: +886-800-024-111

中國文化大學外國學生申請入學辦法
Chinese Culture University Regulation Regarding International Student Admissions

100 年 3 月 23 日第 1653 次行政會議修正通過

Approved at the 1653th Administrative Meeting dated 23 March, 2011

100 年 4 月 6 日教育部臺文(二)字第 1000051494 號書函核定

Approved on April 6th, 2011, by Tai-wen-tzu No. 1000051494 document by the Ministry of Education

第一條 為鼓勵外國學生申請就讀本校各系所，依教育部「外國學生來臺就學辦法」第五條暨本校學則相關規定訂定本辦法。

Article 1 To encourage international students to study at our university, this regulation promulgated according to Article 5, “Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan” of the Ministry of Education and the related regulations of the university.

第二條 具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請並不具僑生資格者，得依本辦法規定申請入學。

具外國國籍且符合下列規定，於申請時並已連續居留海外六年以上者，亦得依本辦法規定申請入學。

一、申請時兼具中華民國國籍者，應自始未曾在臺設有戶籍。

二、申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿八年。

三、前二款均未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。

依教育合作協議，由外國政府、機構或學校遴薦來臺就學之外國國民，其自始未曾在臺設有戶籍者，經主管教育行政機關核准，得不受前二項規定之限制。

第二項所定六年，以擬入學當學期起始日期（二月一日或八月一日）為終日計算之。

第二項所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區；所稱連續居留，指外國學生每曆年在國內停留期間不得逾一百二十日。

具外國國籍並兼具中華民國國籍，且於本辦法中華民國一百年二月一日修正施行前已提出申請喪失中華民國國籍者，得依原規定申請入學，不受第二項規定之限制。

Article 2 An individual of foreign nationality, who has never held nationality status from the Republic Of China and does not possess an overseas Chinese student status at the time of their application, is qualified to apply for admission under this regulation.

An individual of foreign nationality, pursuant to the following regulations and who has stayed overseas continuously for no less than 6 years, is also qualified to apply for admission under this regulation.

1. An individual who has a nationality status from the Republic of China at the time of their birth but does not hold a household registration must state this on their college application.

2. An individual who has had nationality status from the Republic of China but has no R.O.C. nationality at the time of their application shall have an annulled status regarding their R.O.C. nationality for no less than 8 years after an annulment of their R.O.C.

nationality by the Ministry of the Interior.

3. Regarding individuals mentioned in both of the above subparagraphs they must not have studied in Taiwan under the status of an overseas Chinese nor received placement permission for an academic school year by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.

According to the Education Cooperation Framework Agreement, a foreign national who was selected by a foreign government, organization, or school, and does not hold a household registration from the time of their birth is not subject to the limitations as prescribed in the preceding 2 paragraphs after receiving the approval from the designated authorized government educational institutions.

The six year calculation period as prescribed in Paragraph 2 shall be calculated from the starting date of the semester (Feb. 1st or Aug. 1st) as the designated due date for the time of study.

“Overseas” as prescribed in Paragraph 2 is limited to countries or regions other than Mainland China, Hong Kong and Macau; the term “continuously” means that a individual may stay in Taiwan for no more than a total of 120 days per calendar year.

An individual, who has both foreign and R.O.C. nationalities and has applied for an annulment of their R.O.C. nationality before Feb. 1st, 2011, the effective date of this amendment, is then qualified to apply for admission under the original regulation as an international student and is not subject to the limitation as prescribed in Paragraph 2.

第三條 外國學生申請來臺就學，於完成申請就學學校學程後，除申請碩士班以上學程，得逕依本校規定辦理外，如繼續在臺就讀下一學程，其入學方式應與我國內一般學生相同。

Article 3 Upon completion of the course of study, at a school in Taiwan, to which an international student has applied, the student's admission to higher academic levels shall be handled in a manner identical to the procedures of admission for local students, except that an application for master's degree or higher level of graduate studies can be processed under the rules of CCU.

第四條 外國學生申請於每學年度第一學期入學學士班及碩、博士班者，應於每年一月一日至六月十五日止，申請於每學年度第二學期入學碩、博士班者應於每年十月一日起至十二月十五日止，檢附下列文件向本校教務處申請，逾期不予受理。所繳表件及資料，除證明文件之正本外，無論核准予否，均不退還。

一、入學申請表一式兩份（以中文或英文填寫）。

二、切結書一份。

三、經我國駐外使領館、代表處、辦事處或其他經外交部授權機構（以下簡稱駐外館處）驗證，或由原修業學校提出（密封逕寄申請學校）之外國學校最高學歷或同等學力證明文件及成績單（中、英文以外之語文，應附中文或英文譯本）。

四、密封之推薦書二份（以中文或英文繕寫）。

五、由金融機構提出（密封逕寄本校）足夠在臺就學之財力證明。

六、中文或英文之留學計畫書或攻讀碩博士學位研究計畫書一份（含中文能力

說明)。

七、申請博士班者，得附一份已出版著作或發表之學術論文。

八、其他各系所組規定之文件（詳見各系所招生入學標準）。

九、繳交報名費（比照大學部轉學招生考試及本校碩博士班考試入學招生考試）。

本校審核外國學生之入學申請時，對第一項第三款、第五款未經駐外館處驗證之外國文件認定有疑義時，得要求先經駐外館處驗證；其業經駐外館處驗證者，得請駐外館處協助查證。

外國學生註冊時，新生應檢附已於國外投保自入境當日起至少四個月效期之醫療及傷害保險，在校生應檢附我國全民健康保險等相關保險證明文件。

前項國外之保險證明，應經駐外館處驗證。

外國學生已在臺完成學士以上學位，繼續申請入學本校碩士以上學程者，得檢具我國各院校畢業證書及歷年成績證明文件，不受第一項第三款規定限制。

第一項第三款所定最高學歷證明或同等學力證明文件，其為外國學校核發者，除海外臺灣學校外，應依大學辦理國外學歷採認辦法相關規定辦理。

外國學生在我國就讀外國僑民學校或我國高級中等學校附設之雙語部（班）畢業者，得持該等學校畢業證書及歷年成績證明文件，依本條第一項之規定申請入學，不受第三條及本條第一項第三款規定之限制。

Article 4

Applicants should submit the following documents to the Office of Academic Affairs between January 1 and June 15 for all or between October 1 and December 15 of each year only for Master's degree program and Ph. D program applicants. Late submissions will not be accepted. The submitted materials, except the original copies of the certified documents, will not be returned to the applicants regardless of the application outcome.

1. The Application Form in duplicate (written in Chinese or English).
2. Declaration for international student.
3. The highest-level certificate or equivalent academic attainment and transcript issued by an international education institution (A copy of the translation in Chinese or English is necessary, if the original diploma is in a language other than Chinese or English), which must be authenticated by a Taiwan overseas representative office or presented by the former school (mailed directly to the intended institutions in a sealed envelope).
4. Two letters of recommendation in sealed envelope (written in Chinese or English).
5. Validated financial statements by financial institutions, also mailed directly to the intended institution in a sealed envelope, indicating that sufficient funds are available to support that applicant during his/her stay in Taiwan.
6. A study plan or research prospective for graduate degrees written in Chinese or English (including the certification of Chinese Proficiency Test)
7. For those who apply for doctoral programs, a copy of the applicant's academic publication is required.
8. Other required documents as specified by individual departments or programs. (See admission requirements for student enrollment in each department).
9. Application fee (the same as those for the undergraduate transfer test and the

Master/Ph.D entrance exams at the university).

In the event there is any doubt regarding the documentation of any international documents as being unauthenticated by one of Taiwan's overseas representative offices in Subparagraph 3 & 5 of Paragraph 1 during the evaluation process of applications from international students, CCU may require that these international documents be authenticated by one of Taiwan's overseas representative offices; CCU may apply to a Taiwan overseas representative office for evaluation assistance regarding documents to be authenticated by one of Taiwan's overseas representative offices.

When registering with their intended institutions, new international students must attach medical and injury insurance policies, which they purchased in foreign countries, covering a valid period of no less than 4 months starting from the day when they entered Taiwan. Returning international students must attach policies regarding Taiwan national health insurance and other pertinent coverage plans.

The foregoing insurance policies purchased in foreign countries must be authenticated by a Taiwan overseas representative office.

An international student who has completed a bachelor's degree or higher degree in Taiwan and who applies for a master program at the university shall be exempt from the rules listed in first paragraph, item 3 of this Article, provided that a graduation certification and transcript for each consecutive semester issued from the institutions in Taiwan shall be enclosed.

The highest-level certificate or equivalent academic attainment and the transcript issued by an international education institution as stipulated-above in Subparagraph 3 of Paragraph 1, must be in accordance with the MOE "Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Foreign Academic Credentials for Institutions of Higher Education" except for those issued by Taiwan overseas educational institutions.

International students who have graduated from schools that enroll foreign residents in Taiwan, or from bilingual programs affiliated with local high schools must submit graduation certificates and transcripts for each academic semester to apply for admission under Article 4, paragraph 1, and are exempt from the rules listed in Article 3 and Article 4, paragraph 1, items 3.

第五條 外國學生可依其最高學歷及其所修課程之性質，申請就讀相關之系所組，其申請資格由該系所組認定。

外國學生入學申請以資料審查方式進行，其成績比例由各系所組訂定之。

審查合格錄取之外國學生，由教務處寄發錄取通知，通知註冊入學。

Article 5 International students may apply for admissions to departments or programs related to the subject or field of their highest degree and courses taken. Whether the applicants are qualified shall be determined by individual departments or programs.

The applications submitted by international students will be reviewed, according to the grading system and criteria set up by individual departments or programs.

The qualified students will receive official notifications sent by the Office of Academic Affairs.

第六條 申請入學之外國學生資料由教務處初審合格後，送各系所組辦理相關事宜，並提報錄取名單，由教務處彙整提報招生委員會審議；通過後，於每年十一月三十日前，將已註冊入學之外國學生列冊，載明姓名、國籍、就讀年級、入學系所組，並註明是否為臺灣獎學金或教育部補助各校院之外國生獎學金受獎生資料，報教育部備查。前項申請入學之審查方式及入學標準等由各系所組訂定，報招生委員會審議。

Article 6 After a preview by the Office of Academic Affairs, the documents submitted by the applicants will be delivered to each department for further evaluation. Then the list of admitted students will be presented to the Admission Committee for approval. The final list will be reported to the Ministry of Education before November 30th for further confirmation.

The procedure of document review and admission requirements as mentioned above shall be determined by individual departments and approved by the Admission Committee.

第七條 註冊入學之外國學生由本校教務處查證認定學歷，入學資格經查證後，發現未符規定或有偽造不實等情事者，取消入學資格。

Article 7 Educational Qualifications of international students should be verified and recognized by the Office of Academic Affairs. Should any unconformity or fake certifications be found, the applicant's admission will be cancelled immediately.

第八條 本校每學年招收外國學生，其名額採外加方式辦理，以該學年度教育部核定國內招生名額百分之十為限，並應併入當學年度招生總名額報教育部核定。

前項招生名額，不含未具正式學籍之外國學生。

本校於當學年度核定招生總名額內，有本國學生未招足情形者，得以外國學生名額補足。

第一項經核准註冊入學之外國學生，應於本校規定日期完成註冊手續；如因重病或重大事故不能按時入學時，應檢具有關證明，於註冊截止日前向本校申請保留入學資格最多一年。

因懷孕或生產並持有證明者申請保留入學資格之年限依學生懷孕、生產或哺育幼兒之需要申請，不受前項之限制，但最多以不超過三年為限。

Article 8 The quota for admission allocated for international students at the university each year is limited to 10% of the total amount of local students as approved by Ministry of Education. The number should be calculated into the total number of positions at each school yearly, and reported to the Ministry of Education for ratification.

The quota for admission, as prescribed in the last paragraph, does not include students with a non-degree status.

If the quotas for admission, which have been allocated for local students have not been filled, CCU may give the quotas to international students according to the total number of designated yearly positions that are open for international students.

The admitted international students should complete the registration procedure on the date designated by the university. If a student fails to complete the registration as a result of serious illness or accident, he or she should apply for deferral of admission (up to 1 year) with related documents before the registration deadline.

For those applying for deferral of admission as a result of pregnancy or childbirth with

valid proof, the period of deferral is not restricted to the limitation set forth above but should not exceed three years.

第九條 本校締結外國姐妹學校之交換學生申請入本校就學，符合第五條之規定者，各系所組得設保障名額一名，優先錄取。

Article 9 For exchange students from our foreign sister schools apply for admission at the university, individual departments or programs shall allocate one reserved quota while the admission requirements should be in accordance with the regulations set forth in Article 5.

第十條 外國學生到校時，未逾該學年第一學期三分之一課程者，於當學期入學；已逾該學年第一學期三分之一課程者，於第二學期註冊入學。

Article 10 While an international student who has been admitted to a university and has arrived at the campus after less than one-third of the first semester has passed is allowed to enroll for the first semester. If the student arrives at the campus after more than one-third, he/she will only be allowed to enroll for the second semester.

第十一條 外國學生畢業後經中央目的事業主管機關許可在我國實習者，其外國學生身分最長得延長至畢業後一年。

外國學生來臺就學後，其於就學期間許可在臺初設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，喪失外國學生身分，應予退學。

外國學生經入學學校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得再依本辦法申請入學。違反規定並經查證屬實者，撤銷其所獲准入學資格或開除學籍。

Article 11 International students who are approved for an internship after graduation in Taiwan by designated authorities may afterwards extend their international student status for no more than one year after graduation.

During the course of study in Taiwan, international students, who are approved for initial household registration, resident registration, naturalization or restoration of their R.O.C. nationality, will lose their international student status and shall withdraw from school.

International students who withdraw from university/college after admission due to behavior issues, poor academic performance or a conviction under the Criminal Code may not thereafter apply again for admission under this regulation.

第十二條 在不影響正常教學情況下，各系所組得參照第五條規定，酌收外國學生為選讀生。外國學生申請為選讀生，依規定選修課程經考試及格者，得由本校核發學分證明。前項所指外國學生，不得以選讀做為申請居留簽證之理由。

本校因國際學術合作計畫或其他特殊需求成立之外國學生專班，應依大學總量發展規模與資源條件相關規定，報教育部核定。

Article 12 Without affecting the normal teaching situation, each department can enroll international students as elective (non-degree) students in accordance with Article 5. The international students who apply for elective (non-degree) status can be granted with credits proof when completing the courses as selected and passed the related exams. The international

students as referred before can't file for the application of resident visa as a result of registering for elective status.

All levels of schools that plan to establish a special program for international students in response to an International Academic Cooperation Scheme or to work with students with special needs must file an application with the MOE for ratification in accordance with the regulations regarding the Student Admission Quotas and Resources.

第十三條 外國學生不得申請就讀本校所辦理回流教育之進修學士班、碩士在職專班及其他僅於夜間、例假日授課之班別。但外國學生已在臺領有外僑居留證、永久居留證或其就讀之班別屬經教育部專案核准之國際性課程者，不在此限。

Article 13 International students may not apply for bachelor programs designed for returning education students, part-time, in-service courses of Master programs, or other programs, which are restricted to night classes and classes during holidays. International students who have received an Alien Residence Certificate, Permanent Residence Permit, or are enrolled in an international program, which is ratified by this Ministry, are exempted from this Article.

第十四條 外國學生得依規定申請教育部外國學生獎學金，除文化協約或雙方交換計畫另有規定外，須自行負擔一切學雜費及生活費。

Article 14 International students may apply for international students scholarships set up by the Ministry of Education. International students should be responsible for the tuition and the expenditures, except when it is otherwise specified by the cultural exchange agreement or the bilateral exchanging project.

第十五條 外國學生申請入學案件，由教務處負責辦理，平時生活考核及學業輔導等事務由學生事務處僑生暨外籍生輔導組負責辦理。

Article 15 The applications for admission by international students should be handled by the Office of Academic Affairs. Ethical/behavioral assessment, academic consultation and other affairs should be handled by the Office of Student Affairs and International & Overseas Student Counseling Section.

第十六條 外國學生就學應繳之費用，比照本校每學年度公布之學雜費收費標準收費。依第二條第三項規定入學者，依協議規定辦理。

Article 16 International Students admitted to educational institutions pursuant to the previous article shall pay for their schooling fees in accordance with the same standards that apply at their individual institutions. International Students admitted to educational institutions pursuant to Paragraph 3 of Article 2 shall pay for their schooling fees in accordance with the Education Cooperation Framework Agreements.

第十七條 外國學生保留入學資格、轉學、轉系所組、休學、退學及其他學籍、學業、生活考核等事項，均依本校學則及有關法令規定辦理。

Article 17 Matters concerning deferral of admission, school transfer, department transfer, deferral of study, withdrawal and other affairs such as enrollment, academic performance, ethical/behavioral assessment shall be processed in accordance with the School General Regulation and related rules.

第十八條 外國學生如有休、退學或變更、喪失學生身分等情事，本校應通報外交部領事事務局及本校所在地之內政部入出國及移民署各服務站，並副知教育部。

外國學生有違反就業服務法之規定經查證屬實者，本校應即依規定處理。

Article 18 When international students are suspended or discontinue their study, or by any other reason that causes them to lose student status, the university must notify the Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs, and the local Service Center, National Immigration Agency, Ministry of the Interior, and send copies of notification to the Ministry of Education.

Schools or designated authorities shall immediately handle the cases in accordance with the regulations if international students violate the Employment Services Act after investigation.

第十九條 本辦法經行政會議通過，報請教育部核定後實施，修正時亦同。

本辦法一百年三月二十三日行政會議修正通過之條文，自一百年二月一日施行。

Article 19 This regulation shall be effective after being passed by the CCU Administrative Council and approved by the Ministry of Education. The amendments shall follow the same procedure.

Approved at the 1653th Administrative Meeting dated March 23, 2011, shall take effect on February 1st, 2011.

中國文化大學碩博士班研究生英文語文能力檢定標準實施辦法

Chinese Culture University

English Proficiency Test Implementation Policy for Students of Master's Degree and Doctoral Programs

92.02.12 第 1537 次行政會議通過

99.04.07 第 1635 次行政會議通過

99.06.02 第 1637 次行政會議修正通過

99.08.04 第 1639 次行政會議修正通過

99.11.10 第 1644 次行政會議修正通過

【100 學年度入學新生起實施】

Approved at the 1537th Administrative Meeting dated 12 February, 2003

Approved at the 1635th Administrative Meeting dated 7 April, 2010

Approved at the 1637th Administrative Meeting dated 2 June, 2010

Approved at the 1639th Administrative Meeting dated 4 August, 2010

Approved at the 1644th Administrative Meeting dated 10 November, 2010

【Implemented for new students enrolled as of AY2011】

第一條 中國文化大學（以下簡稱本校）為提升碩博士班研究生之英語能力，依本校學則第九十三條第一項第四款之規定訂定「中國文化大學碩博士班研究生英文語文能力檢定標準實施辦法」（以下簡稱本辦法）。

Article 1. The English Proficiency Test Implementation Policy for Students in the Master's Degree and Doctoral Programs (the Policy) is established according to Item 4, Paragraph 1, Article 93 of the Study Regulations to improve the English proficiency of research students enrolling in the master's degree and doctoral programs of Chinese Culture University (CCU).

第二條 為符合本校學則第九十三條第一項第四款之規定，除碩士在職專班研究生、外籍學生所屬國籍之官方語言為英語者、大學部或碩士班在英語系國家獲得學位者外，碩博士班研究生應於學位論文考試申請前，依下列程序完成英文語文能力檢定：

一、依校訂之「托福測驗成績與其他英文能力檢定測驗成績對照表」之檢定測驗擇一參加，且通過各研究所規定之英文語文能力檢定標準。

二、依前款而成績未達各研究所規定之標準者，應修習且通過校訂之密集英語課程四學分。

英國語文學系碩士班研究生不適用前項第二款規定。

「托福測驗成績與其他英文能力檢定測驗成績對照表」另訂之。

Article 2. To comply with Item 4, Paragraph 1, Article 93 of the Study Regulations, students enrolling in the master's degree or doctoral programs of CCU shall complete the English Proficiency Test unless they are enrolled in part-time master's degree programs, are international students from countries where English is the official language or have obtained a bachelor's or master's degree from an Anglophone country.

(1) Students shall select one of the English proficiency tests specified in the TOEFL Score and Other English Proficiency Test Score Cross Reference Table. Students shall also pass the English proficiency test standards specified by individual graduate institutes.

(2) Students who are unable to meet the requirements of respective graduate institutes in the above English proficiency tests shall complete the four-credit-hour Intensive English

Course offered by CCU.

Item 2 in the foregoing paragraph shall not apply to students enrolled in the master's program offered by the Graduate Institute of English Language and Literature.

The TOEFL Score and Other English Proficiency Test Score Cross Reference Table shall be specified independently.

第三條 密集英語課程每學期計四學分，課程內容分聽說、讀寫二個科目，每科目每星期上課二小時。

Article 3. The Intensive English Course has four credit hours each semester. The course contents include two sections: "Listening & speaking" and "Reading & writing". Each section has a two-hour class every week.

第四條 碩博士班研究生修習密集英語課程不計入每學期可選課學分總數，各科目成績以七十分為及格，不得列入畢業學分內計算。未通過之科目，必須重修；已通過之科目，不得重複修習。

Article 4. When taking the credit hours of the Intensive English Course, research students enrolled in the master's degree or doctoral programs shall not include the credit hours of this course in the total credit hours of each semester. The passing score of each section is 70 marks. The credits obtained from the Intensive English Course shall not be included in the graduation credits. Students who fail in any section shall repeat the failed section. Also, students shall not repeat the sections they have passed.

第五條 密集英語課程由主科系英國語文學系開設，語文中心統籌課程各項行政與教學支援。

Article 5. The Intensive English Course is opened by the Department of English Language and Literature. The Language Center shall plan the administrative and instructional support for the course.

第六條 刪除。

Article 6. Abolished.

第七條 「碩士在職專班研究生英文語文能力檢定標準實施辦法」另訂之。

Article 7. The English Proficiency Test Implementation Policy for Students of Part-time Master's Degree Programs shall be prescribed independently.

第八條 本辦法經行政會議通過後實施，修正時亦同。

Article 8. This Policy, as well as its amendments, shall be implemented after being approved by the administrative meeting.

中國文化大學外國學生入學申請資料－繳件明細表
CCU Application Checklist for International Students

春季班 Spring 2012 (Only for Master's /Ph. D)

秋季班 Fall 2012

報考系所別 Department or Institute: _____ 組別 Division: _____

欲修讀學位 Degree Pursued: 學士 Bachelor ; 碩士 Master ; 博士 Ph. D

中文姓名 Full Name in Chinese: _____

英文姓名 Full Name in English: _____

聯絡電話 Phone No: _____ E-mail: _____

個人兩吋正面照片
Recent two-inch
photo

應繳交資料 (提出申請表時請自行勾選下列已繳交項目) :

Required documents for application (Please place a check mark ✓ in the space provided.)

檢核 Check (✓)	應繳文件 Required Documents
	1.入學申請表 (以中文或英文填寫), 線上填寫後須列印入學申請表。 The Application Form (written in Chinese or English) can only be filled in and printed online.
	2.繳件明細表, 並附貼個人 2 吋半身脫帽近照。 Two-inch recent photo (about 3.5cm × 4.5cm) must be attached to the Application Checklist.
	3.國籍證明文件或護照影本。 Verification of nationality or a copy of passport.
	4.經我國駐外使領館、代表處、辦事處或其他經外交部授權機構 (以下簡稱駐外館處) 驗證, 或由原修業學校提出 (密封逕寄申請學校) 之外國學校 最高學歷或同等學力證明文件及成績單 (中、英文以外之語文, 應附中文或英文譯本)。 The highest-level certificate or equivalent academic attainment and transcript issued by an international education institution (A copy of the translation in Chinese or English is necessary, if the original diploma is in a language other than Chinese or English), which must be authenticated by a Taiwan overseas representative office or presented by the former school (mailed directly to the intended institutions in a sealed envelope).
	5.由金融機構提出 (密封逕寄本校) 足夠在臺就學之最近三個月內財力證明 (美金 4,000 元或新臺幣 100,000 元以上之財力證明)。 Validated financial statements within the past three months by financial institutions, also mailed directly to the intended institution in a sealed envelope, indicating that sufficient funds are available to support that applicant during his/her stay in Taiwan. (Document of financial support with a minimum balance of US\$4,000 or a copy of scholarship awarded notification.)
	6.密封之推薦書二份 (以中文或英文繕寫)。 Two letters of recommendation in sealed envelope (written in Chinese or English).
	7.報名費收據 Application fee receipt.
	8.外國學生切結書。 Declaration for international student.
	9.中文或英文之留學計畫書或攻讀碩士、博士學位研究計畫書一份 (含中文能力說明)。 A study plan or research prospective for graduate degrees written in Chinese or English (including the certification of Chinese Proficiency Test).
	10.申請博士班者, 得附一份已出版著作或發表之學術論文。 For those who apply for doctoral programs, a copy of the applicant's academic publication is required.
	11.其他各系所組規定之文件 (詳見各系所招生入學標準)。 Other required documents as specified by individual departments or graduate programs. (See admission requirements for student enrollment in each department).
	12.其他優異表現之證明 Certificates of outstanding performances.

中國文化大學外國學生入學申請資料－財力保證書
CCU Financial Guarantee

本人_____ 與被保證人_____

(請填寫姓名)

(請填寫被保證人姓名)

關係是_____，願擔保被保證人在中國文化大學就學及生活所需一切費用支出。

此 致

中國文化大學招生委員會

I, _____, and the applicant, _____,

(Full Name)

(applicant's name)

our relationship being _____, hereby guarantee that the applicant's total living and tuition expenses while attending Chinese Culture University will be paid in full.

**Submitted to
Chinese Culture University Admissions Committee**

保證人(Guarantor): _____

護照(居留證)號碼(Passport (ARC)No.): _____

聯絡電話(Tel): _____

電子郵件(E-mail): _____

具結日期(Date): _____年(Y)_____月(M)_____日(D)

中國文化大學外國學生入學申請資料－外國學生切結書
CCU Declaration for International Students

申請人姓名 Full Name	(中文 in Chinese)
	(英文 in English)
申請系所 Department of Institute	
修讀學位 Degree Pursued	<input type="checkbox"/> 學士 Bachelor ; <input type="checkbox"/> 碩士 Master ; <input type="checkbox"/> 博士 Ph. D

- 一. 本人保證具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請並不具僑生資格，自始未曾在臺設有戶籍。
I certify that I hold nationality status from the Republic of China and does not possess an overseas Chinese student status at the time of their application and does not hold a household registration.
- 二. 本人保證自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至貴校開學日止，喪失中華民國國籍已滿八年；如有不實，願依相關辦法撤銷。入學資格或開除學籍。
I certify that I have not been a citizen of the Republic of China in the last eight years. This covers the period between the day of annulment of my citizenship of the Republic of China as approved by the ROC Ministry of Interior and the first day of a new semester at the Chinese Culture University.
- 三. 本人在臺灣並未以僑生身分申請其他大學校院，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。
I have not applied to other universities under the status of an overseas Chinese nor received placement permission for an academic school year by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.
- 四. 本人所提供之最高學歷畢業證書在畢業學校所在地國家均為合法有效取得畢業資格，且所持有之證件相當於中華民國國內各級合法學校授予之相當學位。
The certificate of the highest education from home country provided by me is legally acquired and effective, and the graduation certificates of all levels are equivalent to the respective levels of education in the Republic of China.
- 五. 本人在臺未曾完成申請就學學程或遭退學。
I have not completed any application process for study at nor have I been expelled from other universities.
- 六. 本人取得入學許可後，在辦理註冊時，須繳交經中華民國（臺灣）駐外單位或代表處驗證之畢業證書及成績單（認證章）正本，始得註冊入學，屆時若未如期繳交或經查證結果有不符中華民國教育部「大學辦理國外學歷採認辦法」之規定，即由貴校取消入學資格，絕無異議。
Admitted applicants must present original diploma and transcripts, officially stamped/sealed by a Taiwan overseas representative office in the country of the school's location, or the nearest Taiwan overseas representative office, at the time of registration. If the related certificates cannot be submitted on time or are unacceptable in accordance with the rules of foreign degree authentication promulgated by the Ministry of Education, the undersigned will abandon the enrollment qualification, without any objection.
- 七. 本人保證不具香港或澳門或中華人民共和國國籍
I certify that I do not hold the nationality of Hong Kong, Macau, or the People's Republic of China.

本人上述所陳之任一事項，同意授權 貴校查證；如有不實或不符規定等情事屬實者，本人願依 貴校外國學生申請入學辦法相關之規定辦理，絕無異議。

I agree to authorize your university to check all items mentioned above, and I have no objections as to regulations set forth by the admission committee of CCU for foreign students.

同意 Agree 不同意 Disagree

Submitted To Chinese Culture University

申請(切結)人簽名/

Signature of applicant : _____

日期/Date : _____ / _____ / _____
(month) (day) (year)

中國文化大學交通路線圖 Route map to CCU



